



For I did not speak on my own, but the Father who sent me commanded me to say all that I have spoken.



A PUBLICATION OF GLOBAL RECORDINGS NETWORK USA

Executive Director **Dale Rickards**

Storytellers and Contributors

Daniel Lethers | Hope Radio

Ross Lange | GRN USA

David Palusky | Renew World Outreach

David Gutierrez | GRN USA

Graydon Coleville | GRN International

MacPhillips Elisha | Hedges of Mercy

Dale Rickards | GRN USA

Managing Editor, Design & Production

Cahoots Communications, Inc., CahootsInc.com

Photography Contributions
COVER: Courtesy of In Touch Ministries
INSIDE: Renew World Outreach, Hope Radio,
Will Dodgen, Hedges of Mercy, GRN

Thank You

Through the stories and recordings of our missionaries, churches, ministry partners, and friends, Global Recordings USA is able to continue:

Our Vision

That people might hear and understand God's Word in their heart language, especially those who are oral communicators and those who do not have Scriptures in a form they can access.

Our Mission

In partnership with the Church, to effectively communicate the Good News of Jesus Christ by means of culturally appropriate audio and audiovisual materials in every language.

Global Recordings USA is registered as a 501(c)(3) nonprofit organization in the United States of America.

To receive Spoken:

Subscribe by mail or online free of charge in the United States and Canada, or **view the digital edition** available online at GlobalRecordingsUSA.org/Spoken.

For address changes, please send an email to Spoken@GlobalRecordingsUSA.org, call 888.444.7872 or write to:

Global Recordings Network USA 41823 Enterprise Circle North #200 Temecula, CA 92590

Web: GlobalRecordingsUSA.org/Spoken Email: Spoken@GlobalRecordingsUSA.org Main: 951.719.1650 Fax: 951.719.1651

Toll Free: 888.444.7872





GRN partnered to bring a church community and building to life in northwestern Nigeria

15 NETWORK UPDATE

Hospital of Hope
Dale Rickards travels to Togo and discovers abounding hope

Spoken: Fall 2017, Vol. 1, Inaugural Issue

Published annually by Global Recordings USA and provided free of charge for the benefit of ministry partners, donors, and friends.

All rights reserved worldwide. No part of this publication may be reproduced in any form without specific permission from Global Recordings USA.



All Scripture quotations, unless otherwise indicated, are taken from the Holy Bible, New International Version®, NIV®. Copyright ©1973, 1978, 1984, 2011 by Biblica, Inc.™ Used by permission of Zondervan. All rights reserved worldwide. www.zondervan.com The "NIV" and "New International Version" are trademarks registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc.™



N estled in the heart of four countries in West Africa, Hope Radio is preparing to be the first Christian radio station to broadcast the good news in the region. To most listeners, the station will be known as Radio Espérance in French, the primary language in Togo. The station outreach will extend even further by broadcasting Bible stories and messages supplied by Global Recordings Network in the other languages of the region — recordings unavailable before.

God has given the Association of Baptists for World Evangelism (ABWE) an unprecedented opportunity to minister here in northern Togo. That opportunity began with The Hospital of Hope in Mango, which opened in March 2015 and now serves patients from around the region, as well as patients from devout neighboring Muslim countries. The Hospital of Hope has also served as the launching pad for Hope Radio that will further extend the reach of the gospel message.

Although most governments in this region are formally opposed to Christianity, the Togolese government has enthusiastically invited ABWE to build a hospital in this deeply oppressed Islamic city. Hope Radio will expand the hospital reach and assist in evangelism and discipleship.

ABWE and Bible Basics International (BBI) are partnering together in this radio station, drawing from ABWE's ministry experience in West Africa and BBI's expertise in radio.

Hope Radio will reach into four countries and into the privacy of people's homes and lives in a way that few mediums can. It will enable the hospital to educate people and improve their physical well being while at the same time opening their hearts to the life-changing message of the gospel.

HOPE RADIO – RADIO ESPÉRANCE

A ministry of the
Association of Baptists
for World Evangelism (ABWE)
PO Box 8585
Harrisburg, PA 17105
HopeRadio.ABWE.org

Mission | To declare God's life-changing truth in a compassionate and culturally relevant way in order to evangelize the unreached, disciple the believers, and equip the church through the use of multi-media



Mango, Togo is strategically located near the borders of three other countries: **Chana** is less than 10 miles to the west, **Burkina Faso** is 50 miles to the north, and **Benin** is 25 miles to the east.



John Coquerel
NATIONAL DIRECTOR
GRN, Togo (Audiovie Togo)

After completing studies in Business Law and Administration, John worked in Togo and the USA, where he ran his own company until he felt the Lord calling him back to ministry in Togo. He joined GRN in 2010, becoming National Director in 2011 with oversight of the work in Togo and several surrounding countries.



Hospital of Hope and Hope Radio have shared the need for more recordings in the following languages to serve people in Togo and nearby countries:

Gangam Bissa
Moba Fulfulde, Benin-Togo
Gourmanche Anoufah

Pray that the Lord raises up His people to generously underwrite the costs for GRN to help support GRN Togo with the resources for recordists to capture these new recordings for future broadcast on Hope Radio.

You can come alongside this project at **GlobalRecordingsUSA.org/Projects**

"

French is the official national language used throughout the country of Togo. Virtually all official business and teaching is conducted in French.

But in order to serve all the people in this area, GRN needs to provide recordings in many languages.

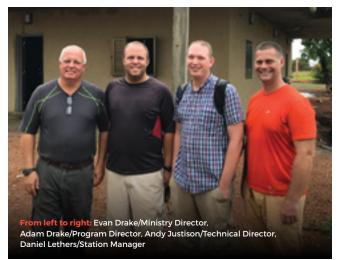
You can hear one of GRN's recordings for the **Togolese people** at **GlobalRecordingsUSA.org/Stories**

According to Station Manager, Daniel Lethers, "We first became aware of GRN recordings through the Hospital of Hope Chaplain Josh Farver. They use GRN recordings in the hospital where patients can watch on the TVs within the hospital, or use SD cards with their phones, and sometimes watch and listen to content on tablets.

Every day we are realizing the depth of content available through GRN, and it will allow us to reach more people than we imagined. Right now we are working the language recordings into our programming, which should be on the air later this year. That's where GRN comes in."

Galcom International and GRN Canada will be partnering with Radio Hope to provide the local communities with fixed-tuned radios, according to David Elliott, executive director of GRN Canada. Set on the exact frequency of a radio ministry like Hope Radio, these radios are often shared with up to 10 people within a family.

A preliminary survey revealed a staggering need for Christian radio in the city of Mango. Ninety percent of Mango's inhabitants are Muslim and the country of Togo has one of the lowest percentages of evangelized people in all of Africa.







Approximately one in three Togolese practices some form of animism — a pagan belief in spirits. Many others live in perpetual fear of the wrath of "the spirits," incessantly trying to appease them through pagan sacrifices.

"We are interested because almost every Togolese has access to a radio," says Lethers. "You see them listening to it everywhere you go and in the privacy of their own homes. But amazingly, there currently are only two radio stations on the whole FM dial in Mango, with no gospel message on the airwaves. Until now."

As Hope Radio finishes construction this fall in preparation for broadcast, training is underway for the Togolese staff who will be on the air and running the station. The goal is to be able to turn this over to local believers who can continue training and bringing along others.

God Inside the Cardboard

which is a 1- the process.

(i) Inform on appeared miss to 3 monger in the month of the month of

young Baptist missionary was heading to Papua, Indonesia, to serve the Ormu people, but language was a barrier. "How am I going to get the message to this tribe? Nobody is able to speak their language. I don't speak their language. I don't even know anybody who is available as a translator."

He soon discovered that recordings of the gospel had already been made by recordist Don Richter in the Ormu language by Gospel Recordings [known today as Global Recordings Network]. So he obtained the records and player and packed them along as he traveled to Indonesia.

The cardboard record player that Global Recordings was using at that time was called the Cardtalk — a remarkable piece of cardboard. Treated with a type of sealant so that it would be waterproof, the cardboard had an old-fashioned phonograph needle fastened to the edge of one of the folds.

In the middle of the flattened side of the cardboard was a piece of plastic, along with a grommet, that allowed the phonograph record to be placed on it and have it rotate without sticking. An extra hole was then made in the phonograph record itself so that a stick could go into the hole and rotate it like a turntable.

During his first introduction to the people in Indonesia, the missionary began using Cardtalk to play the phonograph record with recordings in their tribal tongue. They looked all around the cardboard player trying to figure out where the voice was coming from, but couldn't figure it out.

The people thought, "This has to be a message from God, because it says it's a message from God. And only God would know our language. So he must be talking to us through this thing." They were totally convinced that God was speaking directly to them.

The record the missionary was playing was about 3 ½-minutes long on the one side. He was only a couple of minutes into playing it when the people jumped up and went screaming into the jungle. He didn't see them again for two weeks.

He had been playing the story of Noah. The people heard God tell them that a great flood was coming and going to cover the entire world. They knew they needed to get out quick. "It's a tsunami!" they shouted.

It was a couple of weeks before they calmed down and came back and listened to more of the recordings. The missionary credits the beginning of the Baptist churches in Papua through gospel recordings on phonograph records . . . played by a missionary who introduced them to God through their language using a remarkable piece of cardboard.



LOOK AND LISTEN—THE CARDTALK

Go to GlobalRecordingsUSA.org/Cardtalk

Video excerpt from The Tailenders by Adele Horne POV—Point of View, PBS 2006





DID YOU HEAR?

International Paper Company received an award for the most unique use of cardboard for Cardtalk. While it was in use, sound technicians were amazed at the low technology, but amazing volume.



Join **Ross Lange** online to hear him tell his story and listen to the Ormu recording created in 1956 by Don Richter – GRN language #1031. The population of the group is 800 people and is 15% Christian.

Listen at GlobalRecordingsUSA.org/Stories





Like a Match to a Dry Field

66

t Renew World Outreach, we've been in partnership with Global Recordings Network for nearly a decade, working together to empower indigenous believers to take the message of Jesus to their own people.

Renew works with innovative technology and devices like solar-powered audio players, cell phone micro SD cards, and small Wi-Fi transmitters that load gospel media onto people's cell phones.

We'll often get a phone call from someone who is ministering in Africa, or even India, asking us if there's any gospel material in the language of the people group they're working with. Our answer often is — with well over 6,000 languages and dialects available — we can pretty much count on having GRN gospel evangelism and teaching tools available for their outreach.

One time specifically, we were working with a very remote people group in the Amazon. We found that the only initial heart language media that we could find for this group was GRN's Words of Life. In fact, GRN even traveled in a large riverboat up the Amazon with us, in order to train us on location on how to use their various creative gospel recordings and media tools.

We use GRN tools in many ways, but most often on micro SD cards for cell phones. Today, there are actually more cell phones in the world than toilets or even toothbrushes and many of these phones could be loaded with gospel material by using SD cards.

The people groups we're trying to reach that have not heard about Jesus yet are still using the simple little flip phones we used years ago, making cell phones a powerful platform for sharing the gospel.

GRN's small recordings work perfectly with these basic phones. They don't need cell service and they don't even need Internet. So we take the GRN media, put it on a micro SD card, and then on someone's phone.

It's the perfect pocket size to spread virally from one phone to another phone. So we go into a village and drop off a handful of micro SD cards and literally, in a month, 50 villages can be inundated with that content. And it's simply because it's the right size and the right format, and it's in the heart language of the people.





Recordings in the heart language of the people

GRN is often the very first intro of the gospel message in a culture that's starting to get technology. They're starting to get hardware, but they don't have anything to put on it. Sometimes the best they have is some other language, such as the trade language that the women don't know and the old people don't speak. And so GRN's media comes into a culture and it spreads like a match to a dry field. And it just goes because it's the only thing in the language that Mom spoke.

It's kind of like when everybody's got the flu but you don't know where that first sneeze started. It's like that with GRN resources — it can go in like a holy gospel virus. It gets on one phone and spreads until you're not really sure where it started.

One individual shares it with his brother and his sister and his uncle and the people next door. And then, the people next door and the brother and sister and uncle, they share it with their friends. And then, potentially hundreds of people are listening to GRN gospel stories on their own phones. And it all started with just one micro SD card.

From 7,000

In 2016, Renew provided **7,000 GRN media loads** to field partners in **256 languages**. Most of those loads ended up on cell phones shared with other phones, then shared with other phones.

So if we were really to get an honest distribution impact, we need to multiply that 7,000 by 10 or 20, or honestly even by 100. So that means that maybe between 70,000 or 700,000 phones were filled with GRN materials but it doesn't stop there.

Plus, each one of those phones belong to a family, so we'd have to multiply that by whoever listened to those phones to really come up with the honest impact of where that GRN Gospel recordings were shared and heard.





That is one of the huge strengths of GRN. And, we think people need to know that this is GRN's day. Its ministry has been around a long time, but really today's the day.

With GRN's help, and the other folks that are doing the same type of thing, we're working together and delivering oral media for these oral cultures.

We believe that in our lifetime, we can complete the Great Commission in the sense that everyone, everywhere, in their heart language can have some type of description — a clear description of who Jesus is — why he came, and how they can know God.

That's not ever been possible since Jesus gave us the Great Commission 2,000 years ago, but today, through GRN's help, it's being made possible.

This is just some of the ways that Renew partners with Global Recordings Network in telling the story of Jesus in every language, until Jesus is made famous across the world and really, until all have heard. ■



RENEW WORLD OUTREACH 3225 Wycliffe Way Stone Mountain, GA 30087 RenewOutreach.org



Mission | To create innovative technology to help the Global Church make Jesus famous

A Global Recordings Network partner for nearly a decade



Through GRN recordings and the ministry of Renew World Outreach, **PRAY** that those who hear the gospel messages and stories will not only receive Christ as savior, but will share the story of salvation with others, "like a match to a dry field."

Sign up to receive *Together in Prayer*, our team's ongoing prayer requests, at **GlobalRecordingsUSA.org/Pray**



PREPARE

PREPARE for your next mission trip with GRN recordings and resources, or tell other ministry partners about our tools for oral cultures.

Visit us online to request support and order resources for your church, missions group, or ministry at GlobalRecordingsUSA.org/Resources



PROVIDE

The recordings of GRN are given as a gift to churches, ministry partners, and people around the world *free of charge*.

GRN has the economic provision to continue this work only because of people like you that **PROVIDE** ongoing, generous financial support.

You can donate securely online at **GlobalRecordingsUSA.org/Donate**



Listen to **David Palusky**, Founder of Renew World Outreach.

Hear the full story in his own words on our website at GlobalRecordingsUSA.org/Partners



Missionary: David Gutierrez

MEDIA MANAGER, GLOBAL RECORDINGS NETWORK USA









When I first heard about Global Recordings Network, my wife and I were medical missionaries up in the mountains of Oaxaca, Mexico in the 1970s and 80s. I had met my wife there, who was finishing up medical school, and I was a medical assistant.

We had been living in a Zapotec Indian village called San Agustin Loxicha. It's where my wife grew up as a missionary kid. Her folks were with Wycliffe Bible Translators and she knew the Zapotec dialect spoken in the village. We began doing Bible translation of the New Testament, knowing there were no believers in the village at that time.

One day, we heard about this American kid who had come in on one of the trucks that visited the village every three days. Word spread fast about the "big tall gringo." His name was David Williams, a recordist with a ministry called Gospel Recordings, known today as Global Recordings Network.

"I'm here to record your language. We've heard about you guys and we want to record some Bible and illustrated stories in your Zapotec language."

There was only one family of believers that lived hours away down the mountainside who could help, and we hadn't designed an alphabet or written the language at that point. The Zapotec language had only been spoken, so we knew it was going to be difficult.

David told us they use phrase-by-phrase and line-by-line translation—and if needed, word by word. "I'll give you the script in Spanish, and you can then translate it spontaneously into Zapotec with the local speakers. And that's how we'll produce a full message."

I took him to the mountain edge so he could see this village, a six-hour walk down the mountainside. David said, "That's fantastic. When the body is weak, the spirit is willing. So let's go."

We stayed with the only believers in the town and I will never forget it. David had his Nagra tape recorder and battery pack and recorded two hours of Gospel messages over a full week.

We came back after that week and he edited and created these beautiful messages in the Zapotec language on records and cassettes. We shared the recordings throughout the area and hundreds of people came to the Lord. We saw transformation of our village overnight.

We learned from this experience that faith comes by hearing. We had always thought that it came only by reading, but it's not true. People can come to faith in God by hearing the Word in their own heart language — Zapotec. It blew us away. ■

In the Beginning, There Is a Script

G lobal Recordings Network creates, preserves, and distributes audio recordings of Bible stories and gospel messages in more than 6,300 languages and dialects. Each and every one always begins with a script.

Our goal is to introduce people to Jesus and invite them to participate in his Church. The scripts communicate simply the good news of Jesus Christ through telling Bible stories, providing brief explanations, and inviting people to respond. This serves as the springboard to producing quality audio and audio-visual programs voiced by local, native speakers with culturally appropriate styles — so critical to building the trust needed for receptivity to the gospel.

Scripts are used as basic guidelines for translation and recording into other languages. They are adapted as necessary to make them understandable and relevant for each different culture and language.

In some cases, terms and concepts may need more explanation, or may be replaced or omitted completely. Working together with native speakers and ministry partners, GRN will modify scripts to focus on the unique needs of a particular community when needed, such as addressing a fear of evil spirits or questions of revenge and forgiveness. Scripts are refined and embellished over time, reflecting the experience and information of the recordists, researchers, and other skilled people from all over the world who collaborate on this important work.

GRN has developed techniques for recording even in languages that have never been written down and in which there are no literate people—and these projects too depend upon scripts. Even without an existing alphabet, the GRN team works in consultation with ministry partners and local speakers to use scripts to guide translation work — phrase by phrase, line by line, or word by word if needed.

Since 1939, these scripts have laid the foundation for all the languages recorded. That's an average of one and a half languages and dialects recorded per week for 78 years — producing recordings that often serve groups of people with no access to the Bible or other Christian resources.

This is the beginning of telling the story of Jesus Christ in every language.





DID YOU HEAR?

GRN has recorded a version of the featured *About Jesus* script in 265 languages and dialects.



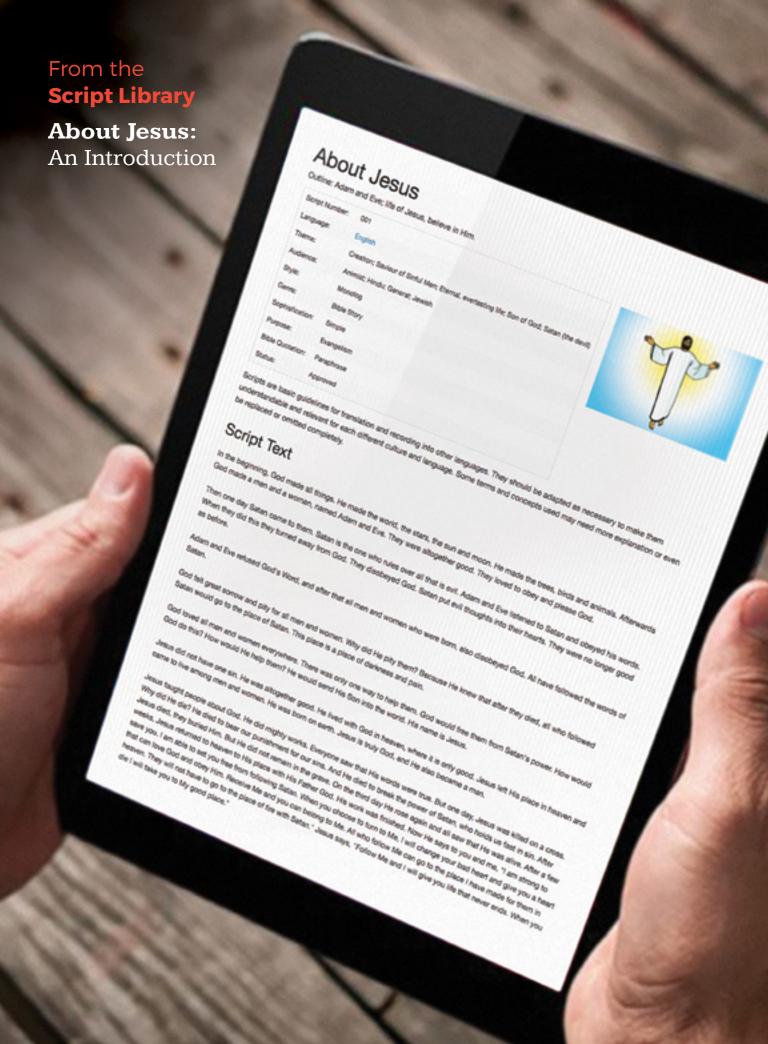
RESOURCE

So what does a script look like? We invite you to read the *About Jesus* script featured on the next page. To connect to the full GRN digital script library, visit **GlobalRecordingsUSA.org/Stories**



Listen to an **About Jesus**recording in Vietnamese at
GlobalRecordingsUSA.org/Stories





Planting Mercy and a Church

I hrough planting churches and establishing discipleship centers, Hedges of Mercy ministers in the northwestern region of Nigeria. It's an area where risks are high and persecution intense for followers of Christ. But it's also a region that has seen more and more people turning to Christ in the face of these dangers.

In 2016, Hedges of Mercy planted six churches around the area. Many of these churches gather for worship in weathered shelters without walls or beneath large trees, providing little or no protection from the harsh sun and rainstorms. But church members go to great lengths to gather — traveling miles by foot or on bicycles, and sometimes even constructing their own roads.

Global Recordings Network has partnered with Hedges of Mercy to plant one of those churches to minister to the families of Atuwo, Nigeria. And through the generous support of donors and partners, GRN had the opportunity to construct a church building where members could gather for worship and fellowship in safety and comfort.

GRN is so grateful for international collaboration and faithful donors who make it possible to establish gospel communities and tell the story of Jesus in areas like Atuwo, Nigeria.















PRAY for God's protection over the people of northwestern Nigeria and the new church in Atuwo. And pray that Hedges of Mercy's ministry continues to grow in the area, providing more opportunities for people to hear the gospel.



There are more than 520 languages spoken throughout Nigeria. Zarma is one of the predominant languages spoken in the area of Atuwo.

Hear the story of the Woman at the Well in Zarma at GlobalRecordingsUSA.org/Stories

Dear friends,

I had the distinct honor of visiting Togo in June, and I witnessed the incredible ways God is working there.

Why Togo? A missionary family I know serves at a hospital there. Todd, the husband and father, was serving as a surgeon at Hospital of Hope last year when he contracted an illness and died one week later. His brave widow, Jennifer, and their four sons have continued ministering there, with Jennifer leading the team of chaplains.

"You really ought to see how the hospital is using GRN recordings daily," she urged when she invited me to visit. And what I discovered far exceeded my expectations.

It wasn't just daily: Hospital of Hope uses GRN recordings and resources on an hourly basis. Their chaplains walk throughout the wards, visiting with patients and sharing GRN recordings to tell the story of Jesus. Sometimes they set up a TV for a group, and sometimes they access recordings on an iPad for individuals who are bedridden.

Everywhere I looked, Jesus was speaking to these patients — right to their hearts and their brokenness. Isn't that precisely what he does for each of us, too?

The hospital wasn't the only place where I encountered hope in Togo. You can also read about the important work happening at nearby Hope Radio on page four of this publication.



A woman lifts her arms in praise and worship after she hears a GRN recording and is introduced to Jesus for the first time at Hospital of Hope. Jesus relieved this elderly woman's suffering and called her home just hours later.

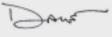
And this is just a small window into the good work happening around our international network. The map below shows all the countries around the world where GRN has an active ministry presence.

On behalf of the GRN teams in the United States and around the world, thank you for your friendship and partnership in our ministry.



Your prayers and generous financial support are essential to the success of our mission. With you on our side, we're able to tell the story of Jesus and introduce more and more people to Christ.

Telling the story of Jesus with you,



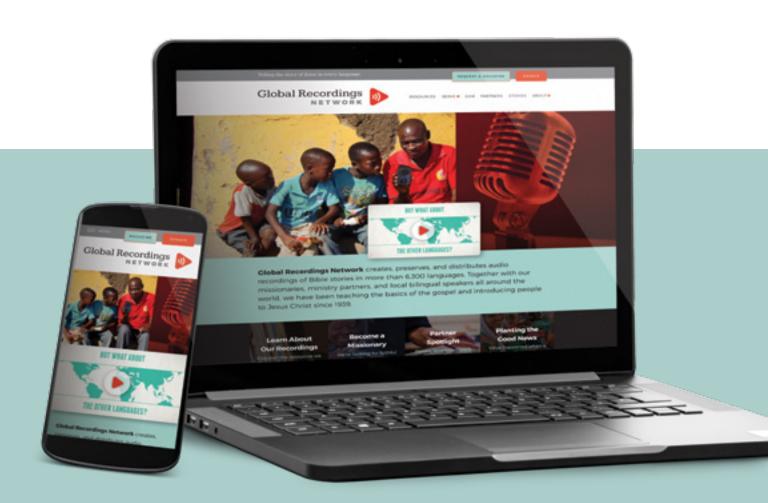
Dale Rickards

EXECUTIVE DIRECTOR, GLOBAL RECORDINGS NETWORK USA

Global Recordings Network's Presence Around the World **OPERATION** Within these countries, we have temporary arrangements to complete recordings or distribution projects. **GRN CENTER** These countries are home to a core operational unit in GRN, under the specific responsibility of a Board of Directors. CRN BASE Offices here are typically involved in recording GRN AGENCY Within these locations, individuals or non-GRN or distribution (and sometimes groups act on behalf of GRN to distribute or promote GRN materials, both), under the leadership of a under agreement with a Center. parent or governing Center.



41823 Enterprise Circle North #200, Temecula, CA 92590 GlobalRecordingsUSA.org



Visit the new GlobalRecordingsUSA.org to continue experiencing how we tell the story of Jesus in every language.

On our site, you can listen to GRN recordings and magazine interviews, get to know our missionaries and partners, discover all the ways you can pray with us, learn about our resources, support our ministry financially, and so much more.

We look forward to connecting with you online today.